

Pull été rayé montgolfière

Gestreepte zomertrui met luchtballon — Hot-air balloon sweater

BERGÈRE DE FRANCE

Une laine de qualité fabriquée en France

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.



Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE
DEPUIS 1946



M 2 8 9 7

Pull été rayé montgolfière

Le niveau de difficulté

BBB Facile

Les tailles

6 12 18 24 36 mois

Nombre de pelotes en, COTON SATINÉ

2 2 3 3 3 Ecrû 35231

1 1 1 1 2 Acier 10927

1 1 1 1 1 Chocolat 10916

Le matériel

Les aiguilles n° 3,5 et n° 4.

4 boutons garçon marine Ø 15 mm réf. 50683, les 6.

Les points employés

CÔTES 1/1, aig. n° 3,5.

JERSEY ENDROIT RAYÉ, aig. n° 4.

Rayures : Tricoter 2 rgs Acier, 6 rgs Ecrû. Répéter ces 8 rgs.

L'échantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm jersey endroit rayé = 21 m. et 26 rgs.

La réalisation du pull

DOS :

Monter 59-63-67-71-75 m. Ecrû aig. n° 3,5. Tricoter 2 cm (6 rgs) côtes 1/1.

Continuer jersey endroit rayé aig. n° 4.

Emmanchures :

À 16-17-18-19-20 cm (42-46-48-50-52 rgs) de hauteur totale, de chaque côté rabattre 3-3-4-4-4 m.

Puis, continuer sur les 53-57-59-63-67 m. restantes.

Encolure :

À 26-28-30-32-34 cm (68-74-78-84-88 rgs) de hauteur totale, rabattre les 15-17-17-19-19 m. centrales, continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure 1 x 2 m.

Pattes d'épaules :

À 27-29-31-33-35 cm (72-78-82-88-92 rgs) de hauteur totale, sur les 17-18-19-20-22 m. restantes de chaque côté, tricoter 2 cm (6 rgs) côtes 1/1 aig. n° 3,5 **mais** au 1er rg **pour 12 mois - 24 mois et 36 mois** augmenter 1 m. (= 17-19-19-21-23 m.).

Puis, rabattre toutes les m.

DEVANT :

Tricoter comme au dos jusqu'aux emmanchures.

Emmanchures :

Rabattre comme au dos, puis continuer sur les 53-57-59-63-67 m. restantes.

Encolure :

À 22-24-26-28-30 cm (58-64-68-74-78 rgs) de hauteur totale, rabattre les 9-11-11-13-13 m. centrales, continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure tous les 2 rgs 1 x 2 m., 3 x 1 m.

Pattes d'épaules :

À 26-28-30-32-34 cm (68-74-78-84-88 rgs) de hauteur totale, tricoter comme au dos.

MANCHES :

Monter 43-47-51-55-59 m. Ecrû aig. n° 3,5. Tricoter 2 cm (6 rgs) côtes 1/1, **mais** au dernier rg augmenter 1 m. (= 44-48-52-56-60 m.).

Continuer jersey endroit rayé aig. n° 4 en commençant :

6 mois et 24 mois : comme l'explication,

12 mois et 36 mois : par 2 rgs Ecrû, puis l'explication,

18 mois : par 6 rgs Ecrû, puis l'explication,

mais, à 4,5-4,5-5-5-6 cm (12-12-14-14-16 rgs) de hauteur totale, augmenter de chaque côté à 2 m. du bord :

6 mois et 12 mois : 2 x 1 m. tous les 6 rgs.

18 mois et 24 mois : 2 x 1 m. tous les 8 rgs.

36 mois : 2 x 1 m. tous les 10 rgs.

Puis, continuer sur les 48-52-56-60-64 m. obtenues.

Haut de la manche :

À 9-10-11-12-13 cm (24-26-30-32-34 rgs) de hauteur totale, laisser les m. en attente.

BORDURES D'ENCOLURE (2) :

Bordure n° 1 :

Monter 41-43-43-45-45 m. Ecrû aig. n° 3,5. Tricoter 2 cm (6 rgs) côtes 1/1 et laisser les m. en attente.

Bordure n° 2 :

Monter 47-49-49-51-51 m. Ecrû aig. n° 3,5. Tricoter 2 cm (6 rgs) côtes 1/1 et laisser les m. en attente.

FINITIONS :

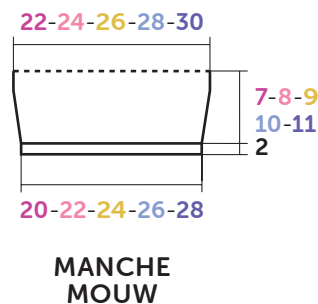
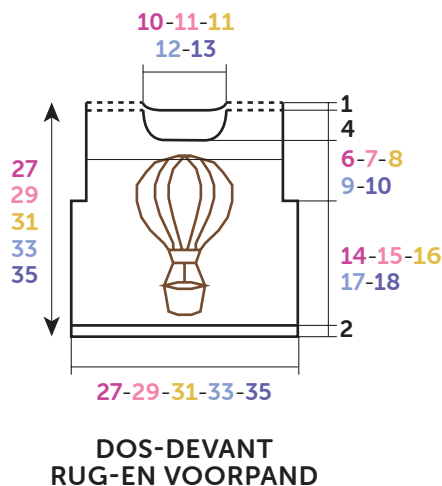
Sur le devant, avec le fil Chocolat broder la montgolfière en suivant la grille selon la taille à réaliser (voir emplacement sur le croquis).

Poser à points arrière le haut des manches le long de la partie verticale des emmanchures en superposant les pattes d'épaules du devant sur celles du dos.

Poser à points arrière :

– la **bordure n° 1** au bord de l'encolure dos d'un bord de patte d'épaule à l'autre.

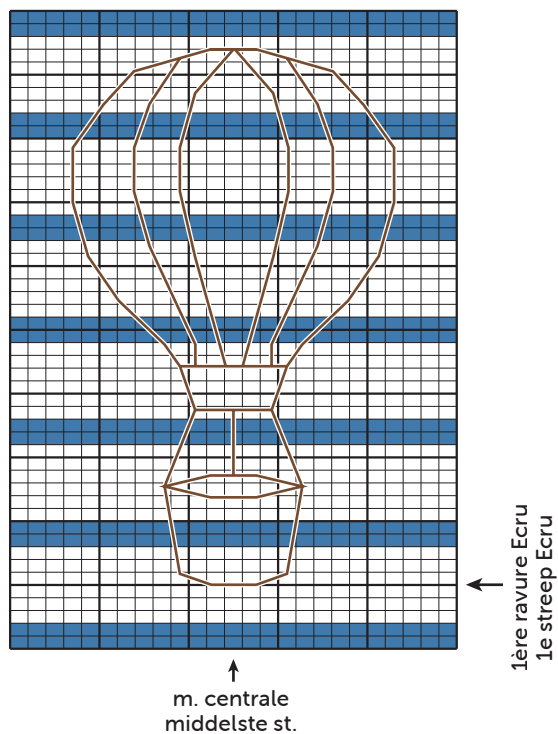
– la **bordure n° 2** au bord de l'encolure devant d'un bord de patte d'épaule à l'autre.



Croquis, mesures en cm / Tekening, maten in cm

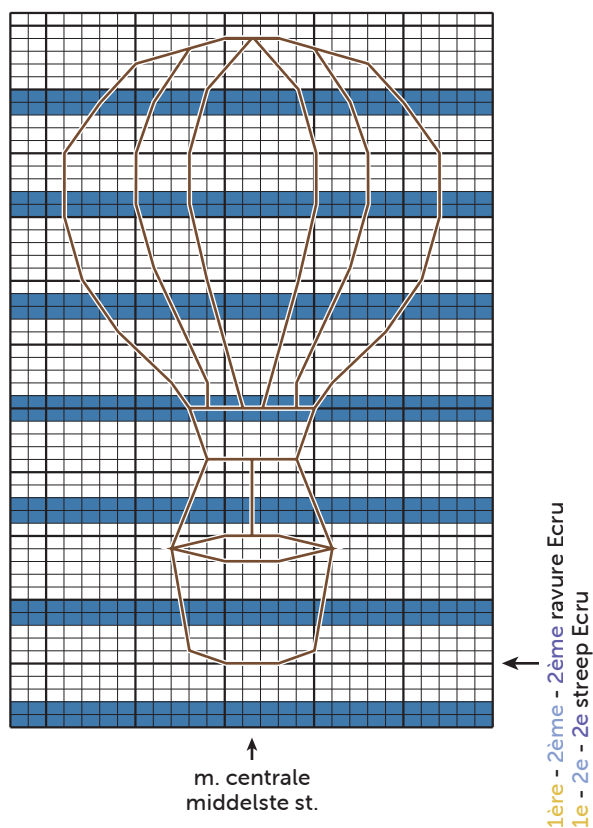
Faire les coutures des manches et des côtés du pull.
Sur chaque épaule devant, former 2 boutonnières sans couper les fils à 1 cm du bord (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils), la 1ère sur le col à 1 cm du bord, la 2ème à 1,5 cm côté emmanchure.
Coudre les boutons.

BRODERIE - Tailles 6 mois et 12 mois
BORDUURWERK - MATEN 6 mnd. en 12 mnd.



□ = 1 m. jersey endroit Ecrú
■ = 1 m. jersey endroit Acier
— = point lancé Chocolat

BRODERIE - Tailles 18 mois - 24 mois et 36 mois
BORDUURWERK - MATEN 18 mnd. - 24 mnd. en 36 mnd.



□ = 1 st. rechte tricotsteek Ecrú
■ = 1 st. rechte tricotsteek Acier
— = platsteek Chocolat

Gestreepte zomertrui met luchtballon

Gebruikte steken

BOORDSTEEL 1/1, nld. nr. 3,5.

GESTREEPTE RECHTE TRICOTSTEEL, nld. nr. 4.

Strepen : 2 nld. Acier, 6 nld. Ecu breien. Deze 8 nld. herhalen.

Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant van 10 cm in gestreepte rechte tricotsteek = 21 st. en 26 nld.

Uitvoering van de trui

RUGPAND :

Met nld. nr. 3,5 en Ecu **59-63-67-71-75** st. opzetten en **2** cm (**6** nld.) boordsteek 1/1 breien.

Verder breien met nld. nr. 4 in gestreepte rechte tricotsteek.

Armsgaten :

Op **16-17-18-19-20** cm (**42-46-48-50-52** nld.) totale hoogte aan beide kanten **3-3-4-4-4** st. afkanten.

Dan verder breien over de overige **53-57-59-63-67** st.

Hals :

Op **26-28-30-32-34** cm (**68-74-78-84-88** nld.) totale hoogte de middelste **15-17-17-19-19** st. afkanten, elke kant apart verder breien en hierbij aan de halskant 1 x 2 st. afkanten.

Schouderbiezen :

Op **27-29-31-33-35** cm (**72-78-82-88-92** nld.) totale hoogte over de overige **17-18-19-20-22** st. aan elke kant **2** cm (**6** nld.) boordsteek 1/1 met nld. nr. 3,5 breien, **maar** in de 1e nld. **voor 12 mnd. - 24 mnd. en 36 mnd.** 1 st. meerderen (= **17-19-19-21-23** st.).

Dan alle st. afkanten.

VOORPAND :

Breien als het rugpand tot aan de armsgaten.

Armsgaten :

Afkanten als voor het rugpand, dan verder breien over de overige **53-57-59-63-67** st.

Hals :

Op **22-24-26-28-30** cm (**58-64-68-74-78** nld.) totale hoogte de middelste **9-11-11-13-13** st. afkanten, elke kant apart verder breien en hierbij aan de halskant elke 2e nld. 1 x 2 st., 3 x 1 st. afkanten.

Schouderbiezen :

Op **26-28-30-32-34** cm (**68-74-78-84-88** nld.) totale hoogte breien als voor het rugpand.

MOUWEN :

Met nld. nr. 3,5 en Ecu **43-47-51-55-59** st. opzetten, **2** cm (**6** nld.) boordsteek 1/1 breien, **maar** in de laatste nld. 1 st. meerderen (= **44-48-52-56-60** st.).

Verder breien met nld. nr. 4 in gestreepte rechte tricotsteek en hierbij beginnen voor :

6 mnd. en 24 mnd. : volgens de beschrijving,

12 mnd. en 36 mnd. : met 2 nld. Ecu, dan volgens de beschrijving,

18 mnd. : met 6 nld. Ecu, dan volgens de beschrijving,

maar op **4,5-4,5-5-5-6** cm (**12-12-14-14-16** nld.) totale hoogte aan beide kanten op 2 st. uit de kant meerderen voor :

6 mnd. en 12 mnd. : 2 x 1 st. elke 6e nld.

18 mnd. en 24 mnd. : 2 x 1 st. elke 8e nld.

36 mnd. : 2 x 1 st. elke 10e nld.

Dan verder breien over de verkregen **48-52-56-60-64** st.

Bovenkant mouw :

Op **9-10-11-12-13** cm (**24-26-30-32-34** nld.) totale hoogte de st. laten wachten.

HALSBIEZEN (2) :

Bies nr. 1 :

Met nld. nr. 3,5 en Ecu **41-43-43-45-45** st. opzetten, **2** cm (**6** nld.) boordsteek 1/1 breien en dan de st. laten wachten.

Bies nr. 2 :

Met nld. nr. 3,5 en Ecu **47-49-49-51-51** st. opzetten, **2** cm (**6** nld.) boordsteek 1/1 breien en dan de st. laten wachten.

AFWERKING :

Met het garen Chocolat op het voorpand de luchtballon borduren volgens de teltekening van de gekozen maat (zie plaats op de tekening).

De bovenkant van de mouwen met de stiksteek langs het verticale deel van de armsgaten naaien en hierbij de schouderbiezen van het voorpand op die van het rugpand plaatsen.

Met de stiksteek aannaaien :

– de **bies nr. 1** langs de hals van het rugpand van de ene rand van de schouderbies tot de andere.

– de **bies nr. 2** langs de hals van het voorpand van de ene rand van de schouderbies tot de andere.

De mouw- en zijnaden van de trui aan elkaar naaien.

In elke schouder van het voorpand op **1** cm uit de kant **2** knoopsgaten vormen zonder de draden door te knippen (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils), het 1e op de halsbies op **1** cm uit de kant, het 2e op **1,5** cm uit de armsgatkant.

De knopen aannaaien.



M 2 8 9 7

Hot-air balloon sweater

Level of difficulty

BBB Easy

Sizes

6 12 18 24 36 months

Number of balls, using COTON SATINÉ

2 2 3 3 3 Ecreu 35231 (A)

1 1 1 1 2 Acier 10927 (B)

1 1 1 1 1 Chocolat 10916 (C)

Needles and notions

3.5 mm and 4.0 mm needles

4 navy boy buttons Ø 15 mm ref. 50683, pk of 6.

Stitches used

1/1 RIB, using 3.5 mm needles.

STRIPED STOCKING STITCH, using 4.0 mm needles.

Stripes: Work 2 rows With B, 6 rows With A. Repeat those 8 rows.

Tension/Gauge

To achieve a good result, it is essential to make a tension square (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advice).

21 sts and 26 rows in striped Stocking stitch = 10 cm (4 in) square.

To make the sweater

BACK:

Using 3.5 mm needles and A, cast on 59-63-67-71-75 sts. Work 2 cm (¾ in) [6 rows] in 1/1 Rib.

Change to 4.0 mm needles and continue in striped Stocking stitch until work measures 16-17-18-19-20 cm (6¼-6¾-7-7½-7¾ in) [42-46-48-50-52 rows] total.

Armholes:

Cast off 3-3-4-4-4 sts at the beginning of the next 2 rows. Then continue on the 53-57-59-63-67 remaining sts until work measures 26-28-30-32-34 cm (10¼-11-11¾-12½-13½ in) [68-74-78-84-88 rows] total.

Neck:

Cast off the 15-17-17-19-19 center sts, continue each side separately and cast off on neck side once 2 sts.

Continue as set until work measures 27-29-31-33-35 cm (10¾-11½-12¼-13-13¾ in) [72-78-82-88-92 rows] total.

Shoulder extensions:

On the 17-18-19-20-22 remaining sts at each end, work 2 cm (¾ in) [6 rows] in 1/1 Rib using 3.5 mm needles, but on 1st row for 12 months - 24 months and 36 months increase 1 st (= 17-19-19-21-23 sts).

Then, cast off all sts.

FRONT:

Work as for back up to armholes.

Armholes:

Cast off as for back, then continue on the 53-57-59-63-67 remaining sts until work measures 22-24-26-28-30 cm (8¾-9½-10¼-11-11¾ in) [58-64-68-74-78 rows] total.

Neck:

Cast off the 9-11-11-13-13 center sts, continue each side separately and cast off on neck side every 2nd row once 2 sts, 3 times 1 st.

Shoulder extensions:

When work measures 26-28-30-32-34 cm (10¼-11-11¾-12½-13½ in) [68-74-78-84-88 rows] total, work as for back.

SLEEVES:

Using 3.5 mm needles and A, cast on 43-47-51-55-59 sts. Work 2 cm (¾ in) [6 rows] in 1/1 Rib, but on last row increase 1 st (= 44-48-52-56-60 sts).

Change to 4.0 mm needles and continue in striped Stocking stitch, starting:

6 months and 24 months: as instructed,

12 months and 36 months: with 2 rows with A, then as instructed,

18 months: with 6 rows with A, then as instructed,

but, when work measures 4.5-4.5-5-5-6 cm (1¾-1¾-2-2-2¼ in) [12-12-14-14-16 rows] total, increase at each end, 2 sts in from edge:

6 months and 12 months: twice 1 st every 6th row.

18 months and 24 months: twice 1 st every 8th row.

36 months: twice 1 st every 10th row.

Then continue on the 48-52-56-60-64 sts obtained until work measures 9-10-11-12-13 cm (3½-4-4¼-4¾-5 in) [24-26-30-32-34 rows] total.

Top of sleeve:

Leave the sts on hold.

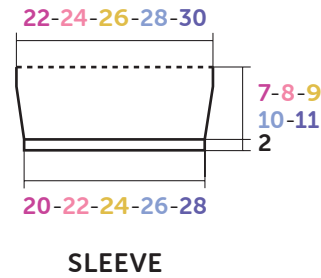
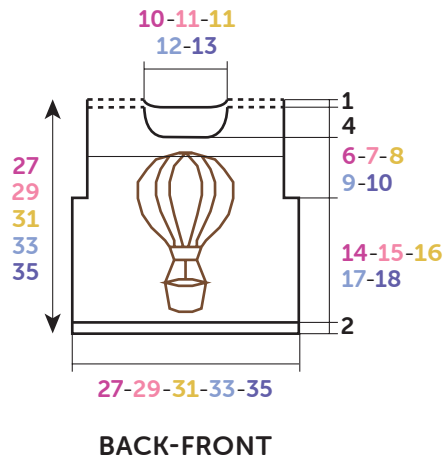
BORDERS OF NECK (2):

Border 1:

Using 3.5 mm needles and A, cast on 41-43-43-45-45 sts. Work 2 cm (¾ in) [6 rows] in 1/1 Rib and leave the sts on hold.

Border 2:

Using 3.5 mm needles and A, cast on 47-49-49-51-51 sts. Work 2 cm (¾ in) [6 rows] in 1/1 Rib and leave the sts on hold.



Diagram, measurements in cm

FINISHING:

Using C, embroider the hot-air balloon on front following chart according to size made (see placement on diagram).

Graft (see Grafting instructions on bergeredefrance.com/advices) the top of sleeves to vertical part of armholes, overlapping the shoulder extension of front over the extension of back.

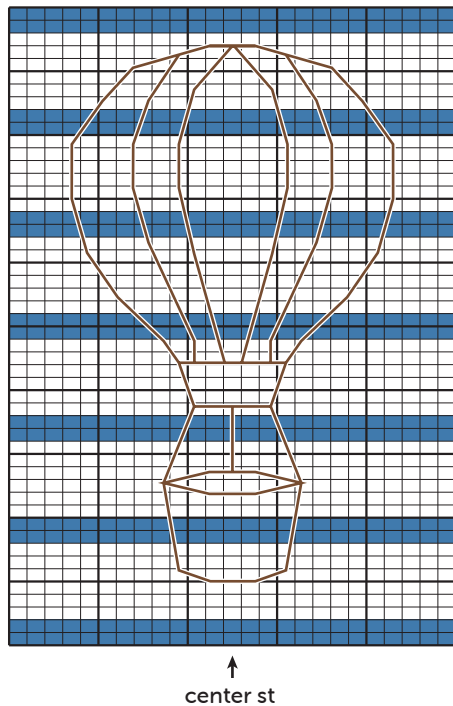
Graft:

- the Border 1 to edge of back neck, from one end of shoulder extension to the other.
- the Border 2 to edge of front neck, from one end of shoulder extension to the other.

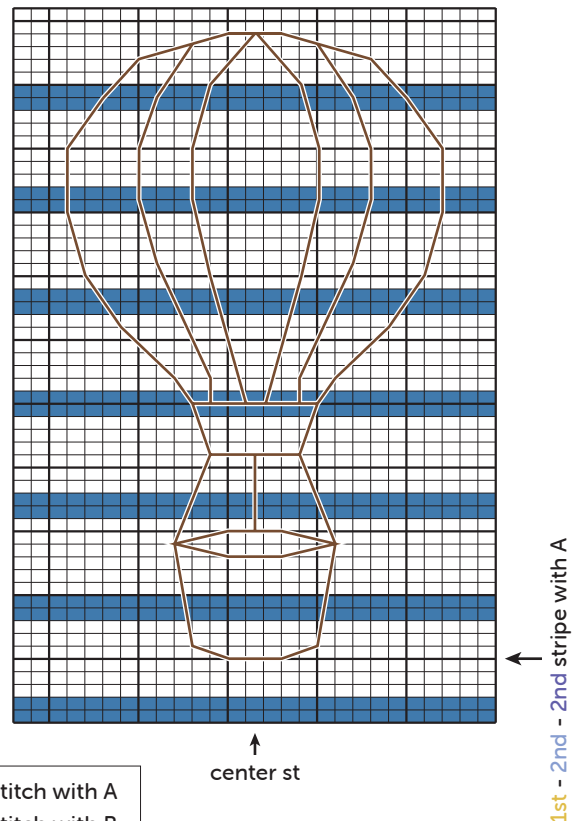
Sew sleeve seams and sides of sweater.

On each front shoulder, make **2** no-cut buttonholes, **1** cm ($\frac{1}{2}$ in) in from edge (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advices), the 1st one on collar, **1** cm ($\frac{1}{2}$ in) in from edge, the 2nd one **1.5** cm ($\frac{1}{2}$ in) on armhole side. Sew buttons. Secure and weave in ends.

EMBROIDERY - Sizes 6 months and 12 months



EMBROIDERY - Sizes 18 months, 24 months and 36 months



- = 1 Stocking stitch with A
- = 1 Stocking stitch with B
- = straight stitch with C